



UNITED STATES EMBASSY ATHENS
ART in Embassies Exhibition

STONE **Pastel Rain**, 2011

Oil on canvas, 24 x 24 in. Courtesy of the artist and Bayview Gallery, Brunswick and Camden, Maine

ΣΤΟΥΝ **Παστέλ Βροχή**, 2011

Λάδι σε καμβά, 61 x 61 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη και της Γκαλερί Μπέιβιου, Μπράνσγουικ και Κάμντεν, Μέιν

ART IN EMBASSIES



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a: "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

"For fifty years, Art in Embassies has played an active diplomatic role by creating meaningful cultural exchange through the visual arts. The exhibitions, permanent collections and artist exchanges connect people from the farthest corners of an international community. Extending our reach, amplifying our voice, and demonstrating our inclusiveness are strategic imperatives for America. Art in Embassies cultivates relationships that transcend boundaries, building trust, mutual respect and understanding among peoples. It is a fulcrum of America's global leadership as we continue to work for freedom, human rights and peace around the world."

U.S. Secretary of State – John Forbes Kerry

ΤΕΧΝΗ ΣΤΙΣ ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ



Το τμήμα «ΤΕΧΝΗ στις Πρεσβείες» του Αμερικανικού Υπουργείου Εξωτερικών, που ιδρύθηκε το 1963, παίζει σημαντικό ρόλο στη διπλωματία της χώρας μας μέσα από μια διευρυμένη πολιτιστική αποστολή, διοργανώνοντας προσωρινές και μόνιμες εικαστικές εκθέσεις, καλλιτεχνικά προγράμματα και εκδόσεις. Το Μουσείο Μοντέρνας Τέχνης είχε αρχικά οραματιστεί αυτό το παγκόσμιο πρόγραμμα εικαστικών τεχνών μια δεκαετία πριν από την δημιουργία του. Στις αρχές τις δεκαετίας του '60 ο Πρόεδρος Τζον Φ. Κένεντυ διαμόρφωσε τελικά το πρόγραμμα και όρισε τον πρώτο του διευθυντή. Σήμερα, το τμήμα «ΤΕΧΝΗ στις Πρεσβείες» επιμελείται προσωρινές και μόνιμες εκθέσεις για περισσότερους από 200 χώρους υποδοχής στις πρεσβείες, τα προξενεία και τις πρεσβευτικές κατοικίες των Η.Π.Α. σε ολόκληρο τον κόσμο, επιλέγοντας και αναθέτοντας τη δημιουργία σύγχρονων έργων τέχνης από τις Η.Π.Α. και τις χώρες φιλοξενίας. Οι εκθέσεις αυτές δίνουν την ευκαιρία στο διεθνές κοινό να γνωρίσει την ποιότητα, το εύρος, και την ποικιλία της τέχνης και του πολιτισμού και των δυο χωρών. Ως αποτέλεσμα, αυτό το πρόγραμμα έχει καθιερωθεί σε περισσότερες χώρες από οποιοδήποτε άλλο αμερικανικό ίδρυμα ή πολιτιστικό οργανισμό.

Οι εκθέσεις του προγράμματος «ΤΕΧΝΗ στις Πρεσβείες» επιτρέπουν στους πολίτες ξένων χωρών, πολλοί από τους οποίους μπορεί να μην ταξιδέψουν ποτέ στις Ηνωμένες Πολιτείες, να βιώσουν προσωπικά το βάθος και τον πλούτο της πολιτιστικής μας κληρονομιάς και των αξιών μας, δημιουργώντας ένα «αποτύπωμα που μπορεί να παραμείνει εκεί όπου οι άνθρωποι δεν έχουν καμία ευκαιρία να έρθουν σε επαφή με την αμερικανική τέχνη».

«Εδώ και πενήντα χρόνια το πρόγραμμα 'ΤΕΧΝΗ στις Πρεσβείες' έχει διαδραματίσει σημαντικό διπλωματικό ρόλο προωθώντας μια ουσιαστική πολιτιστική ανταλλαγή μέσω των εικαστικών τεχνών. Οι εκθέσεις, οι μόνιμες συλλογές και οι ανταλλαγές καλλιτεχνών ενώνουν ανθρώπους από όλα τα μήκη και τα πλάτη της διεθνούς κοινότητας. Η εξωστρέφεια και η επικοινωνία μας με το παγκόσμιο κοινό, καθώς και η αποδοχή της διαφορετικότητας είναι στρατηγικές προτεραιότητες για την Αμερική. Το πρόγραμμα 'ΤΕΧΝΗ στις Πρεσβείες' καλλιεργεί σχέσεις που ξεπερνούν τα σύνορα των χωρών, εμπνέοντας εμπιστοσύνη, αμοιβαίο σεβασμό και κατανόηση ανάμεσα στους ανθρώπους. Αποτελεί μέρος της παγκόσμιας ηγετικής θέσης της Αμερικής καθώς συνεχίζουμε να εργαζόμαστε για την ελευθερία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ειρήνη σε ολόκληρο τον κόσμο».

Υπουργός Εξωτερικών – Τζον Φορμπς Κέρρι

INTRODUCTION

Welcome to Jefferson House, the official Residence of the United States Ambassador to Greece. One of the great privileges of being an Ambassador is the opportunity to take part in the Department of State's Art in Embassies program. Created in 1963, the program enables ambassadors to display works of American art in their residences. Most are on loan from museums, collectors, and galleries that share our belief in art as a universal language bringing people and countries together.

It is a great honor to serve as the U.S. Ambassador in one of the most beautiful and historically significant places on Earth. Having visited Greece many times over the years, I know well the splendor and variety of its natural beauty. Since I grew up in Maine and often return there to reconnect with family and friends, I decided to take advantage of the Art in Embassies program to share with Greek friends some images of the magnificent Maine coast and landscapes, and to bring with me a little piece of home.

The exhibition includes twelve artworks, all images of different locales, by nine American artists. As an amateur painter myself, I am particularly interested in landscapes and the play of light and color. Greece is known for the beauty of its light; so too the visual effects of our unique Maine light are central to several of the artworks I

chose for the exhibition, including Bowdren's *The Lookouts*, Sawyer's *Early Morning Light*, Renell's *Line Cloud*, and Stone's *Pastel Rain*.

It was also important to me that the artworks on display at Jefferson House bring Maine to life in all its seasons – from the serene snow-covered house of Hutchinson's *Blanket of Snow* to the jumbled spring colors of Schmidt's *Wildflowers*; and from the summer coastal calm of Harden's *Approaching Cundy's Harbor* to the vibrant fall foliage of Higgins' *16 October 2011*. Finally, Macleod's *Bridge Street Mill* renders new texture to one of my favorite places for walks when I am in Maine, while Schmidt's *Cook's Lobster House* is a vivid and impressionistic take of a part of the coast not far from where I grew up.

Leyla and I would like to thank everyone who worked hard to help bring together this selection of artworks, which we are honored to host for the duration of our tenure here. We hope that you will enjoy the exhibition and the many colors of Maine as much as we do.

Ambassador David D. Pearce and Mrs. Leyla Baroody Pearce

*Athens
September 2014*

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Καλώς ήρθατε στο Οικία Τζέφερσον, την επίσημη κατοικία του Πρέσβη των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στην Ελλάδα. Ένα από τα ιδιαίτερα προνόμια της θέσης του πρέσβη είναι η δυνατότητα να συμμετάσχει στο πρόγραμμα του Υπουργείου Εξωτερικών “Τέχνη στις Πρεσβείες.” Το πρόγραμμα που δημιουργήθηκε το 1963 δίνει την ευκαιρία στους πρέσβεις να εκθέτουν έργα αμερικανικής τέχνης στις κατοικίες τους. Τα περισσότερα από αυτά είναι διαθέσιμα μέσω δανεισμού από μουσεία, συλλέκτες και γκαλερί που θεωρούν, όπως εμείς, ότι η τέχνη αποτελεί μια παγκόσμια γλώσσα που ενώνει τους ανθρώπους και τις χώρες.

Είναι μεγάλη τιμή για μένα να υπηρετώ ως Πρέσβης των Η.Π.Α. σε ένα από τα ομορφότερα και ιστορικά σημαντικότερα μέρη της γης. Έχοντας επισκεφθεί την Ελλάδα πολλές φορές στο παρελθόν, γνωρίζω το μεγαλείο και την ποικιλομορφία της φυσικής της ομορφιάς. Έχοντας μεγαλώσει στο Μέιν και επιστρέφοντας συχνά εκεί για να ξαναβρεθώ με την οικογένειά μου και τους φίλους μου, αποφάσισα να εκμεταλλευτώ την ευκαιρία που μου δίνει το πρόγραμμα “Τέχνη στις Πρεσβείες” για να μοιραστώ με τους Έλληνες φίλους μερικές εικόνες από τις πανέμορφες ακτές και τα τοπία του Μέιν, και να φέρω μαζί μου ένα μικρό κομμάτι της πατρίδας μου.

Η έκθεση περιλαμβάνει δώδεκα έργα τέχνης από εννέα αμερικανούς καλλιτέχνες που απεικονίζουν διαφορετικά τοπία. Καθώς είμαι κι εγώ ερασιτέχνης ζωγράφος, με ενδιαφέρουν ιδιαίτερα τα τοπία και το παιχνίδι του φωτός με το χρώμα. Η Ελλάδα είναι γνωστή για την ομορφιά που έχει το φως της. Κατά τον ίδιο τρόπο, το

μοναδικό φως του Μέιν και η οπτική δυναμική του παίζουν κεντρικό ρόλο σε πολλά από τα έργα που επέλεξα για την έκθεση – όπως το έργο *Παρατηρητήρια* του Μπάουντρεν, το *Πολύ Πρωινό Φως* της Σόγιερ, η *Συννεφογραμμή* του Ρένελ και η *Παστέλ Βροχή* του Στόουν.

Ήταν επίσης σημαντικό για μένα τα έργα που εκτίθενται στην Οικία Τζέφερσον να αναδεικνύουν το Μέιν σε όλες τις εποχές του χρόνου – από το γαλήνιο σκηνικό του χιονισμένου σπιτιού στο έργο *Σκέπασμα από Χιόνι* της Χάτσινσον, μέχρι την πανδαισία ανοιξιάτικων αποχρώσεων στα *Αγριολούλουδα* του Σμιτ, και από την ήρεμη καλοκαιρινή ακτογραμμή στο έργο *Πλησιάζοντας το Λιμάνι Κάντι* της Χάρντεν, μέχρι τα έντονα φθινοπωρινά χρώματα στο έργο *16 Οκτωβρίου 2011* του Χίγκινς. Τέλος, ο *Μύλος της Οδού Μπριτζ* της Μακλάουντ δίνει νέα υφή σε ένα από τα αγαπημένα μου μέρη για περιπάτους όταν βρίσκομαι στο Μέιν, ενώ το *Σπίτι Ψαράδων για Αστακούς* του Σμιτ αποτελεί μια ζωντανή και ιμπρεσιονιστική απόδοση της ακτής πολύ κοντά στο μέρος όπου μεγάλωσα.

Η Λέιλα κι εγώ θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι εργάστηκαν σκληρά για να συνθέσουν αυτή την συλλογή έργων, την οποία είμαστε περήφανοι να φιλοξενούμε για τη διάρκεια της θητείας μας εδώ. Ελπίζουμε να απολαύσετε την έκθεση αυτή και τα πολλά διαφορετικά χρώματα του Μέιν όσο κι εμείς.

Πρέσβης Ντέιβιντ Ντ. Πιρς και Κυρία Λέιλα Μπαρούντι Πιρς

Αθήνα
Σεπτέμβριος 2014

JOHN BOWDREN 1960

www.johnbowdren.com

"I enjoy being out in nature and exploring the environment. When I was younger, I spent a summer in Bryce Canyon National Park, Utah, with the Student Conservation Association and an alumni summer program with them at the Rocky Mountain National Park, Colorado, as well as a summer in England with the Experiment in International Living. The coast is my favorite inspiration. The contrasts and tensions along the water's edge, the movement and interaction of water, land and sky, between man-made and natural objects catches my interest. The echo of people's presence is important in my work, how they and the things they use, like small boats and wharves interact and become part of the coastal scene. I enjoy the lines and designs of small boats, either by themselves or moored to a float or dock, their sense of waiting and use, how they interact with the light, reflections and space speak to my eyes and instinct for what will become an interesting picture.

The quality of light makes Maine a special place, the long lingering summer light is emotionally interesting, as in the fusing of colors in the late afternoon or the way the setting sun will light up tree tops or pick out boats on the water. Each season shows a new face, the clear sharp winter light, the vivid greens of spring, the competition of colors in autumn, each its own challenge of line, color, composition, and intention.

I paint in oils, acrylics, and watercolor. I also work with wood in sculpture or woodblocks for printing. My reaction to the subject will suggest the materials to use. The main thing is to convey the quality of the light, seeing in the landscape how light reveals aspects of composition, and how color and light can carry that Ah-Ha! moment of discovery and emotion to the viewer."

ΤΖΟΝ ΜΠΑΟΥΝΤΡΕΝ 1960

www.johnbowdren.com

«Μου αρέσει πολύ να είμαι έξω στη φύση και να εξερευνώ το περιβάλλον. Όταν ήμουν μικρότερος, είχα περάσει ένα καλοκαίρι στο Εθνικό Πάρκο του Μπράις Κάνιον, στη Γιούτα, με τον Μαθητικό Περιβαλλοντικό Σύλλογο, είχα συμμετάσχει σε ένα θερινό πρόγραμμα για απόφοιτους του ίδιου συλλόγου στα Βραχώδη Όρη του Κολοράντο, ενώ είχα περάσει και ένα καλοκαίρι στην Αγγλία με πρόγραμμα εκπαιδευτικών ανταλλαγών. Οι ακτές είναι η αγαπημένη μου πηγή έμπνευσης. Οι αντιθέσεις και οι εντάσεις στην άκρη του νερού, η κίνηση και η αλληλεπίδραση ανάμεσα σε νερό, γη και ουρανό, σε τεχνητά και φυσικά αντικείμενα – όλα αυτά προσελκύουν το ενδιαφέρον μου. Η ηχώ της παρουσίας των ανθρώπων είναι σημαντική στο έργο μου· το πώς εκείνοι και τα αντικείμενα που χρησιμοποιούν –όπως οι μικρές βάρκες και οι προβλήτες– αλληλεπιδρούν και γίνονται κομμάτι του παράκτιου σκηνικού. Απολαμβάνω τις γραμμές και τα σχέδια που έχουν οι βαρκούλες, είτε μόνες τους είτε δεμένες σε κάποια σηματοδύρα ή αποβάθρα. Απολαμβάνω την αίσθηση της αναμονής και της χρήσης που αποπνέουν, το πώς αλληλεπιδρούν με το φως, τις αντανακλάσεις και το χώρο – όλα αυτά μιλούν στο βλέμμα και το ένστικτό μου για το πώς γίνεται ένας ενδιαφέρων πίνακας.

Το Μείν είναι ένα ξεχωριστό μέρος χάρη στην ποιότητα του φωτός του. Το καλοκαιρινό φως, που κρατά μέχρι αργά, παρουσιάζει συναισθηματικό ενδιαφέρον, στο πώς τα χρώματα συγχωνεύονται το δειλινό ή πώς ο ήλιος που γέρνει προς τη δύση βάζει φωτιά στις κορυφές των δέντρων ή αναδεικνύει τις βάρκες στο νερό. Κάθε εποχή δείχνει και ένα διαφορετικό πρόσωπο –το καθαρό, διαυγές φως του χειμώνα, οι ζωηρές πράσινες αποχρώσεις της άνοιξης, ο ανταγωνισμός των χρωμάτων το φθινόπωρο, καθένα με τις δικές του προκλήσεις στις γραμμές, τα χρώματα, τις συνθέσεις και τις προθέσεις.

JOHN BOWDREN 1960

www.johnbowdren.com

John Bowdren graduated from the School of Visual Arts in New York in 1982, and moved to Maine in 1992 after living in New York City; Seattle, Washington; and Connecticut. His work has been featured in many exhibitions.

ΤΖΟΝ ΜΠΑΟΥΝΤΡΕΝ 1960

www.johnbowdren.com

Ζωγραφίζω με λάδια, ακρυλικά και ακουαρέλες. Δουλεύω, επίσης, με το ξύλο, σε γλυπτά ή ξυλογραφίες. Η αντίδρασή μου στο εκάστοτε θέμα υπαγορεύει τα υλικά που θα χρησιμοποιήσω. Το βασικό είναι να αποδίδω την ποιότητα του φωτός, διακρίνοντας στο τοπίο πώς το φως αποκαλύπτει πλευρές της σύνθεσης και πώς το χρώμα και το φως μπορούν να μεταφέρουν τη στιγμή της αποκάλυψης και του συναισθήματος στο θεατή».

Ο Τζον Μπάουντρεν αποφοίτησε από τη Σχολή Εικαστικών Τεχνών στη Νέα Υόρκη το 1982 και μετακόμισε στο Μέιν το 1992, αφού είχε ζήσει σε Νέα Υόρκη, Σιάτλ, Ουάσιγκτον και Κονέτικατ. Τα έργα του έχουν παρουσιαστεί σε πολλές εκθέσεις.

>

BOWDREN **The Lookouts**, 2007

Acrylic on canvas, 19½ x 23½ in. Courtesy of Alan Chesney and Elizabeth Nichols

ΜΠΑΟΥΝΤΡΕΝ **Παρατηρήτρια**, 2007

Ακρυλικό σε καμβά, 49,5 x 59,7 εκ. Ευγενική προσφορά των Άλαν Τσέσνι και Ελιζαμπεθ Νίκολς



SUZANNE HARDEN 1950

www.suzanneharden.com

Suzanne Harden has been painting scenes from Maine's rugged coastline since her arrival in the state in the fall of 1994. Before moving to Maine, Harden owned her own interior decorating and faux painting business in Ohio. Her artistic interest shifted upon seeing the multitude of picturesque landscapes Maine had to offer. A learning friendship with renowned Maine artist Chip Chadbourne and several oil painting classes cultivated Harden's talent into what it is today – colorful, vibrant and energetic paintings. In addition to several exhibitions, *Home Magazine* featured her work in the 1999 summer issue. In 2000, Friends of the Portland Symphony Orchestra choose Harden to paint the program cover for the Designer's Show House.

ΣΟΥΖΑΝ ΧΑΡΝΤΕΝ 1950

www.suzanneharden.com

Η Σούζαν Χάρντεν ζωγραφίζει τοπία από τις άγριες ακτές του Μείν από το φθινόπωρο του 1994, όταν έφτασε σε αυτή την πολιτεία των Η.Π.Α. Πριν μετακομίσει εκεί, η Χάρντεν ήταν ιδιοκτήτρια μιας επιχείρησης εσωτερικής διακόσμησης στο Οχάιο. Το καλλιτεχνικό της ενδιαφέρον μετατοπίστηκε όταν διαπίστωσε πόση μεγάλη ποικιλία γραφικών τοπίων διέθετε το Μείν. Μέσα από τη διδακτική φιλία της με τον Τσιπ Τσάντμπερν, καθιερωμένο καλλιτέχνη του Μείν, καθώς και αρκετά μαθήματα ελαιογραφίας, το ταλέντο της Χάρντεν καλλιεργήθηκε και εξελίχθηκε σε αυτό που είναι σήμερα: πίνακες γεμάτοι χρώμα, ζωή και ενέργεια. Έχει στο ενεργητικό της αρκετές εκθέσεις, ενώ η δουλειά της φιλοξενήθηκε το 1999 στο καλοκαιρινό τεύχος του περιοδικού *Home Magazine*. Το 2000, ο Σύλλογος Φίλων της Συμφωνικής Ορχήστρα του Πόρτλαντ επέλεξε την Χάρντεν για να ζωγραφίσει το εξώφυλλο του προγράμματος για το Designer's Show House.

HARDEN **Approaching Cundy's Harbor**, 2011. Oil on canvas, 24 x 36 in. Courtesy of the artist and Bayview Gallery, Brunswick, Maine
ΣΟΥΖΑΝ ΧΑΡΝΤΕΝ **Πλησιάζοντας το Λιμάνι Κάντι**, 2011. Λάδι σε καμβά, 61 x 91,4 εκ. Ευγενική προσφορά της καλλιτέχνης και της Γκαλερί Μπέιβιου, Μπράνσγουικ, Μέν



J. THOMAS R. HIGGINS 1950

www.wiscassetbaygallery.com

Born in Trenton, New Jersey, J. Thomas R. Higgins graduated cum laude from Maryville College in Tennessee, and received both a Master of Science and Master of Fine Arts degree in painting and drawing from the University of Wisconsin-Madison. Higgins taught at Marietta College, Ohio; Colby College, Maine; the University of Maine; the University of Southern Maine; and the University of Maine Farmington, from which he retired as professor emeritus, and was honored with a retrospective exhibition of his work. Galleries throughout Maine, Massachusetts, New York, Pennsylvania, California, and elsewhere in the United States featured his work. Additionally, Higgins' work was shown internationally in Banjul, The Gambia; Reykjavik, Iceland; Budapest, Hungary; Ottawa, Canada; and Paris, France.

An outdoor enthusiast, an accomplished plein air painter Higgins specializes in the seasonal beauty of Maine; he creates landscapes full of energy, of color, and dynamic brushstroke. In 2014, Acadia National Park in Maine selected him for an artist-residency. Higgins work is in numerous corporate and private collections, and featured in several books and other publications.

ΤΖ. ΤΟΜΑΣ Ρ. ΧΙΓΚΙΝΣ 1950

www.wiscassetbaygallery.com

Γεννημένος στο Τρέντον του Νιου Τζέρζι, ο Τζ. Τόμας Ρ. Χίγκινς αποφοίτησε με έπαινο από το Κολέγιο Μέριβιλ του Τενεσί, ενώ έκανε μεταπτυχιακές σπουδές στη ζωγραφική και το σχέδιο στο Πανεπιστήμιο του Γουισκόνσιν-Μάντισον. Ο Χίγκινς έχει διδάξει στο Κολέγιο Μαριέτα του Οχάιο, το Κολέγιο Κόλμπι του Μέιν, το Πανεπιστήμιο του Μέιν, το Πανεπιστήμιο του Νότιου Μέιν και το Πανεπιστήμιο του Μέιν Φάρμινγκτον, από το οποίο συνταξιοδοτήθηκε ως επίτιμος καθηγητής, ενώ τιμήθηκε και με μια αναδρομική έκθεση της δουλειάς του. Έργα του έχουν φιλοξενηθεί σε γκαλερί στο Μέιν, τη Μασαχουσέτη, τη Νέα Υόρκη, την Πενσυλβάνια, την Καλιφόρνια και άλλα μέρη των Η.Π.Α. Επίσης, έργα του Χίγκινς έχουν εκτεθεί στη Μπαντζούλ της Γκάμπια, το Ρέικιαβικ της Ισλανδίας, τη Βουδαπέστη της Ουγγαρίας, την Οτάβα του Καναδά και το Παρίσι της Γαλλίας.

Λάτρης της υπαίθρου και καταξιωμένος ζωγράφος plein air (ανοιχτών χώρων), ο Χίγκινς ειδικεύεται στην εποχική ομορφιά του Μέιν, δημιουργώντας τοπία γεμάτα χρωματική ενέργεια και δυναμικές πινελιές. Το 2014, το Εθνικό Πάρκο Ακέντια στο Μέιν τον επέλεξε για τη θέση του εσωτερικού καλλιτέχνη. Έργα του Χίγκινς βρίσκονται σε πολλές ιδιωτικές και εταιρικές συλλογές, ενώ έχουν παρουσιαστεί επίσης σε βιβλία και άλλα έντυπα.

>

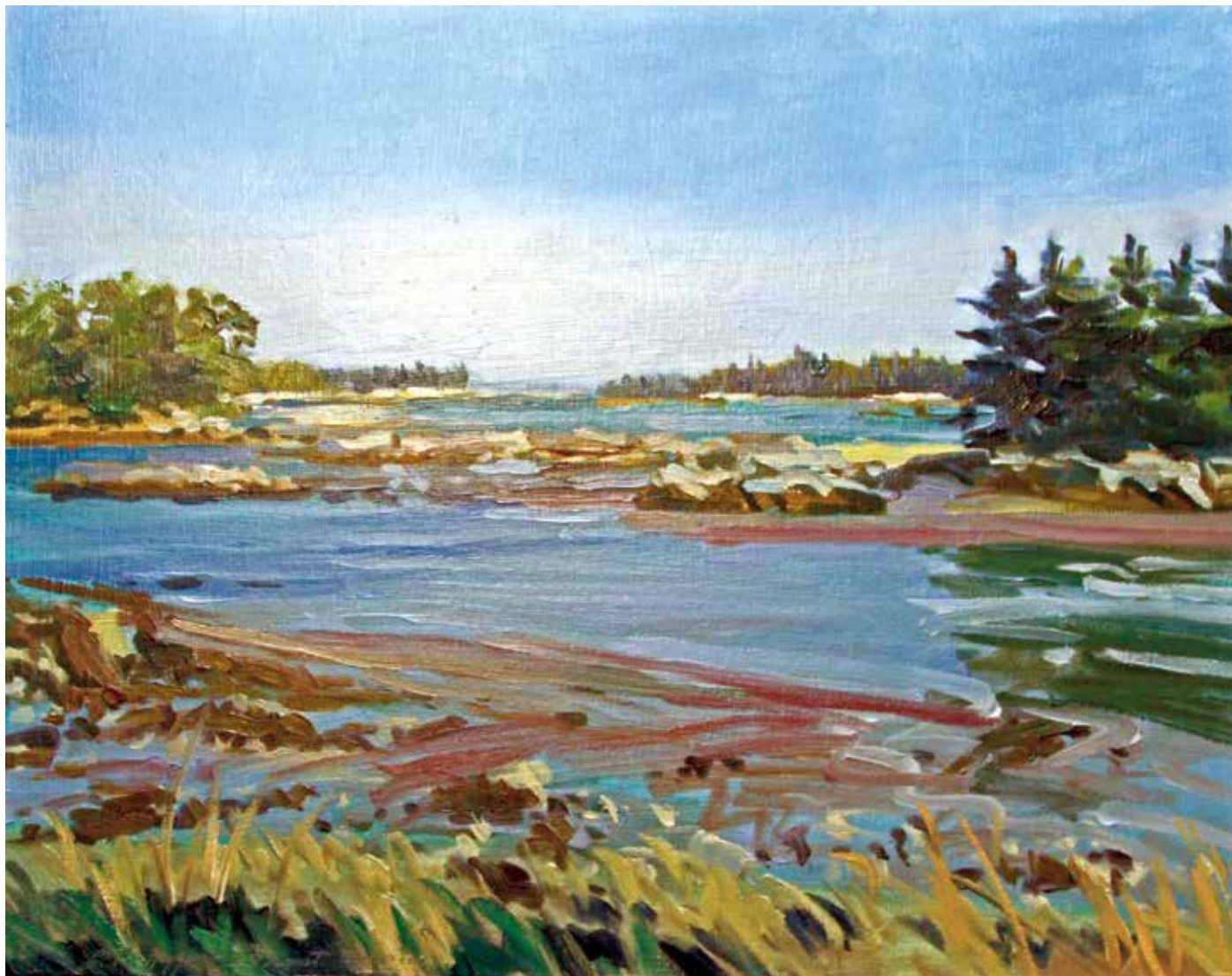
HIGGINS 16 October 2011, Undated

Oil on linen, 32 x 40 in. Courtesy of the artist and Wiscasset Bay Gallery, Wiscasset, Maine

ΧΙΓΚΙΝΣ 16 Οκτωβρίου 2011, αχρονολόγητο

Λάδι σε λινό, 81,3 x 101,6 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη και της Γκαλερί Γουισκάσετ Μπέι, Γουισκάσετ, Μέιν





HIGGINS **28 September pm**, 2011. Oil on board, 16 x 20 in. Courtesy of the artist and Wiscasset Bay Gallery, Wiscasset, Maine
ΧΙΓΚΙΝΣ **28 Σεπτεμβρίου μμ**, 2011. Λάδι σε ξύλο, 40,6 x 50,8 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη και της Γκαλερί Γουισκάσετ Μπέι, Γουισκάσετ, Μέιν

MARIELOUISE HUTCHINSON

1947

“For me, painting is a reaching out of expression by capturing simplicity in the commonplace. Admittedly, my paintings reflect an affection for our past; I try to keep my work honest and thoughtful and thrive on the interaction I receive from my collectors.

Being technically skilled and having a vision of the possibilities in every painting is a life-long process and an artist’s gift.”

Marielouise Hutchinson, a self-taught artist from Yarmouth Port, Massachusetts and Cushing, Maine, paints subjects of “road less travelled.” The distinct seasons of New England, as well as its character present an endless source of inspiration. A deep respect and sensitivity for the commonplace is evident as she records the passage of time of vanishing homesteads, fields, and farmlands of rural America. Hutchinson is a Copley Artist at the Copley Society of Boston, Massachusetts; and a Master Artist at the Cape Cod Art Association, Massachusetts. Her work is also in the permanent collection at the Cahoon Museum of American Art, Cape Cod, and the Cape Cod Museum of Art.

ΜΑΡΙΛΟΥΙΖ ΧΑΤΣΙΝΣΟΝ

1947

«Για μένα η ζωγραφική είναι μια μορφή έκφρασης που απαθανατίζει την απλότητα του καθημερινού. Ομολογουμένως, οι πίνακές μου αντανακλούν την αγάπη για το παρελθόν μας· προσπαθώ να διατηρώ την ειλικρίνεια και τον προβληματισμό στη δουλειά μου, ενώ η αλληλεπίδραση με τους συλλέκτες μου είναι πολύ σημαντική για μένα.

Η τεχνική ικανότητα και το όραμα για τις δυνατότητες που εμπεριέχει κάθε πίνακας είναι θέμα ταλέντου και μακρόχρονης προσπάθειας του καλλιτέχνη».

Η Μαριλουίζ Χάτσινσον, αυτοδίδακτη καλλιτέχνης από το Γιάρμουθ Πορτ της Μασαχουσέτης και το Κάσινγκ του Μέιν, ζωγραφίζει θέματα καθημερινά, αλλά πρωτότυπα. Οι εποχές και ο χαρακτήρας της Νέας Αγγλίας αποτελούν μια ανεξάντλητη πηγή έμπνευσης. Είναι εμφανής ο βαθύς σεβασμός και η ευαισθησία της απέναντι στο καθημερινό, καθώς καταγράφει το αδυσώπητο πέρασμα του χρόνου από τα σπίτια, τα χωράφια και τα λιβάδια της επαρχιακής Αμερικής. Η Χάτσινσον είναι τιμώμενη καλλιτέχνης μέλος της Ένωσης Κόπλεϊ της Βοστόνης και του Συλλόγου Τέχνης του Κέιπ Κοντ στη Μασαχουσέτη. Έργα της βρίσκονται στη μόνιμη συλλογή του Μουσείου Αμερικανικής Τέχνης Καχούν στο Κέιπ Κοντ και στο Μουσείο Τέχνης του Κέιπ Κοντ.



HUTCHINSON

Blanket of Snow, 2013

Oil on panel, 8 x 36 in.

Courtesy of the artist and Bayview Gallery, Brunswick and Camden, Maine

ΧΑΤΣΙΝΣΟΝ

Σκέπασμα από Χιόνι, 2013

Λάδι σε τελάρο, 20,3 x 91,4 εκ.

Ευγενική προσφορά της καλλιτέχνης και της Γκαλερί Μπέιβιου, Μπράνσγουικ και Κάμντεν, Μείν

ANNE MACLEOD 1939

www.awmacleodartist.com

"I am a realistic landscape and still life pastel painter. In the summer, I enjoy painting plein air and in the winter with photographs, inside. My experience as a graphic artist helps me to arrange and organize my subject matter. Pastels allow me the opportunity to paint the play of light and dark, of form and texture, and to achieve balance and design. I am inspired by the magic and nature of Maine - the lovely place I call home."

Passionate about her art, Anne Macleod finished the four-year program in graphic design at the School of the Museum of Fine Arts in Boston, Massachusetts. She serves as a member of the Pastel Painters of Maine; Casco Bay Art League, Maine; Royal River Art League, Maine; and the Pastel Society of New Hampshire. Her work has been shown at galleries and art fairs, as well as included in juried shows throughout the Northeast.

AN ΜΑΚΛΑΟΥΝΤ 1939

www.awmacleodartist.com

«Είμαι ζωγράφος ρεαλιστικών τοπίων και νεκρής φύσης. Το καλοκαίρι, μου αρέσει να ζωγραφίζω plein air (σε ανοιχτό χώρο) και το χειμώνα από φωτογραφίες, σε εσωτερικούς χώρους. Η εμπειρία μου ως γραφίστρια με βοηθά να οργανώνω τη θεματολογία μου. Τα παστέλ μου προσφέρουν την ευκαιρία να ζωγραφίζω το παιχνίδι του φωτός με το σκοτάδι, της μορφής με την υφή, και να επιτυγχάνω την ισορροπία. Με εμπνέει η μαγεία και η φύση του Μείν, αυτού του υπέροχου μέρους που είναι η πατρίδα μου».

Παθιασμένη με την τέχνη της, η Αν Μακλάουντ ολοκλήρωσε έναν τετραετή κύκλο σπουδών γραφιστικής στη Σχολή του Μουσείου Καλών Τεχνών στη Βοστώνη της Μασαχουσέτης. Είναι μέλος του Συλλόγου Ζωγράφων Παστέλ του Μείν, της Καλλιτεχνικής Ένωσης του Κάσκο Μπέι στο Μείν, της Καλλιτεχνικής Ένωσης Ρόγιαλ Ρίβερ στο Μείν, και της Ένωσης Παστέλ Ζωγράφων του Νιου Χάμσαϊρ. Έργα της έχουν παρουσιαστεί σε γκαλερί και εκθέσεις τέχνης, ενώ έχει συμμετάσχει και σε πολλούς καλλιτεχνικούς διαγωνισμούς στις βορειοανατολικές Η.Π.Α.



MACLEOD Bridge Street Mill, 2012. Pastel on paper, 16 x 18 in. Courtesy of the artist and Yarmouth Frame Shop and Gallery, Yarmouth, Maine
ΜΑΚΚΛΑΟΥΝΤ Ο Μύλος της Οδού Μπριτζ, 2012. Παστέλ σε χαρτί, 40,6 x 45,7 εκ. Ευγενική προσφορά της καλλιτέχνης και της Γκαλερί Γιάρμουθ, Γιάρμουθ, Μείν

GLENN RENELL 1947

www.glennrenell.com

“At its core painting is reductive. It is a search for the essentials of the artist’s vision as seen through experience, knowledge, and sense of life. At its best, landscape painting connects in a way that joins the spirit of painter, viewer, and place in an experience that is insightful, poetic, and deeply visual.

Because of the ever changing contexts in painting, understandings are fluid. You work towards certainty, but it is elusive and also that which makes the act of painting so compelling.”

Born in 1947 in Portland, Maine, Glenn Renell received his education at the Rhode Island School of Design and Fort Wright College, Washington. He earned his Master of Fine Arts degree in painting from the University of Massachusetts in 1978. Renell, a former professor of painting, drawing, and design at Maine College of Art, taught for twenty years before resigning in 2001 to paint full time. He now resides in Pearce, Arizona. His work has been included in numerous exhibitions throughout the United States.

A landscape painter, Renell has cultivated a profound understanding of the relationship between a painter, a place, and a viewer. His perceptive observation of the subtleties of light and the relationships of sky, land, and horizon are beautifully rendered in his paintings.

ΓΚΛΕΝ ΡΕΝΕΛ 1947

www.glennrenell.com

«Η ζωγραφική είναι κατά βάση αφαιρετική. Είναι μια αναζήτηση για την ουσία του οράματος του καλλιτέχνη μέσα από το πρίσμα της εμπειρίας, της γνώσης και της αίσθησης της ζωής. Στα καλύτερά της η τοπιογραφία συνδέει το πνεύμα του ζωγράφου, του θεατή και του τόπου σε μια εμπειρία διεισδυτική, ποιητική και βαθύτατα οπτική.

Καθώς το πλαίσιο της ζωγραφικής αλλάζει διαρκώς, το νόημα είναι ρευστό. Εργάζεσαι με σκοπό τη βεβαιότητα, που όμως είναι φευγαλέα, αλλά είναι αυτό που κάνει τη ζωγραφική τόσο γοητευτική».

Γεννημένος το 1947 στο Πόρτλαντ του Μέιν, ο Γκλεν Ρένελ σπούδασε στη Σχολή Ντιζάιν του Ρόουντ Άιλαντ και το Κολέγιο Φορτ Ράιτ της Ουάσιγκτον. Πήρε μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών στη ζωγραφική από το Πανεπιστήμιο της Μασαχουσέτης το 1978. Ο Ρένελ, πρώην καθηγητής ζωγραφικής, σχεδίου και ντιζάιν στο Κολέγιο Τεχνών του Μέιν, δίδαξε επί είκοσι χρόνια πριν αποσυρθεί το 2001 για να αφοσιωθεί αποκλειστικά στη ζωγραφική. Σήμερα ζει στο Πιρς της Αριζόνα. Τα έργα του έχουν φιλοξενηθεί σε πολυάριθμες εκθέσεις στις Η.Π.Α.

Ως τοπιογράφος, ο Ρένελ έχει καλλιεργήσει μια βαθιά κατανόηση της σχέσης ανάμεσα στον ζωγράφο, τον τόπο και το θεατή. Το διεισδυτικό του βλέμμα αναφορικά με τις λεπτές αποχρώσεις του φωτός και τη σχέση ανάμεσα στον ουρανό, τη γη και τον ορίζοντα αποδίδεται υπέροχα στους πίνακές του.



RENELL **Line Cloud**, 2011. Oil on canvas, 30 x 40 in. Courtesy of the artist and Greenhut Galleries, Portland, Maine
PENEΛ **Συννεφογραμμή**, 2011. Λάδι σε καμβά, 76,2 x 101,6 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη και της Γκαλερί Γκρίνχουτ, Πόρτλαντ, Μείν

JANE SAWYER 1940

“My lifelong interest in art began when I spent one summer as a child learning the basics of charcoal drawings from Norman Merritt, a Boothbay Harbor artist. I grew up in North Edgcomb, Maine, and over the years, I took art lessons from a variety of local artists in the area, dabbling briefly with pen and ink and stenciling.

My work consists mostly of Coastal Maine, its homes and its landscapes. After many years boating along the Maine Coast and living in the great state of Maine, I hope the love for its scenic beauty shows through in my work.”

Jane Sawyer started doing watercolors in 1994 and fell in love with the medium. She attended the Maine Coast Art Workshop in 1994 and 1995, studying under William Vrscak and Betty Lou Schlemm, both of whom are members of the American Watercolor Society. Her work is now exclusively in acrylics. She graduated from a private school in Vassalboro, Maine, and Lasell Junior College in Auburndale, Massachusetts, with a major in art. A member of the Royal River Art League, she has achieved a successful career, selling her paintings privately and at summer art shows.

TZEIN ΣΟΓΕΡ 1940

«Το μακρόχρονο ενδιαφέρον μου για την τέχνη πρωτοεκδηλώθηκε όταν πέρασα ένα καλοκαίρι –παιδί ακόμα– μαθαίνοντας τα βασικά του σχεδίου με κάρβουνο από τον Νόρμαν Μέριτ, καλλιτέχνη από το Μπούθμπεϊ Χάρμπορ. Μεγάλωσα στο Νορθ Έτζκομ του Μέιν και μαθήτευσα κοντά σε πολλούς ντόπιους καλλιτέχνες, ασχολούμενη φευγαλέα με το πένακι και το μελάνι και το στένσιλ.

Η δουλειά μου επικεντρώνεται κυρίως στο παράκτιο Μέιν, τα σπίτια και τα τοπία του. Μετά από πολλά χρόνια που εξερευνώ τις ακτές του Μέιν με σκάφος και ζω στη σπουδαία αυτή πολιτεία, ελπίζω ότι η αγάπη που αισθανόμουν για τη γραφική ομορφιά του έχει αποτυπωθεί στα έργα μου».

Η Τζέιν Σόγερ άρχισε να ζωγραφίζει ακουαρέλες το 1994 και σύντομα ερωτεύτηκε το συγκεκριμένο μέσο. Έλαβε μέρος στο Καλλιτεχνικό Εργαστήρι του Μέιν Κοουστ το 1994 και το 1995, σπουδάζοντας με τους Γουίλιαμ Βέρτσακ και Μπέτι Λου Σλεμ, οι οποίοι είναι μέλη της Ένωσης Αμερικανών Ζωγράφων Ακουαρέλας. Σήμερα η Σόγερ εργάζεται αποκλειστικά με ακρυλικά. Αποφοίτησε από ένα ιδιωτικό σχολείο στο Βάσαλμπορο του Μέιν, ενώ σπούδασε καλές τέχνες στο Κολέγιο Λάσελ Τζ. Ρ. στο Όμπερντεϊλ της Μασαχουσέτης. Μέλος της Καλλιτεχνικής Ένωσης Ρόγιαλ Ρίβερ, έχει μια επιτυχημένη σταδιοδρομία πουλώντας τους πίνακές της ιδιωτικά και σε θερινές καλλιτεχνικές εκθέσεις.



SAWYER **Early Morning Light**, 2013. Acrylic on canvas, 8 x 10 in. Courtesy of the artist and Yarmouth Frame Shop and Gallery, Yarmouth, Maine
ΣΟΓΕΡ **Πολύ Πρωινό Φως**, 2013. Ακρυλικό σε καμβά, 20,3 x 25,4 εκ. Ευγενική προσφορά της καλλιτέχνης και της Γκαλερί Γιάρμουθ, Γιάρμουθ, Μείν

BILL SCHMIDT 1932

www.billschmidt.net/bio.htm

Bill Schmidt has been a professional landscape painter for more than twenty years after careers as a nuclear engineer, consultant, and president of a training firm. In developing his own painting style that was termed “a unique American impressionism” by a newspaper art critic, he was strongly influenced by Cape Ann (Massachusetts) painters and the French and American impressionists. He was fortunate early on to take classes with several superb outdoor landscape painters who carried on the tradition of New England artists such as Emile Gruppe, Lester Stevens, and Anthony Thieme, as well as to learn from books by John F. Carlson, Charles Movalli (on Emile Gruppe), and James K. Ballinger. Inspiration also comes from the French impressionists Claude Monet, Camille Pissarro, and Alfred Sisley, and American impressionists such as William Merritt Chase, Willard L. Metcalf, Childe Hassam, and Theodore Robinson. Schmidt continues to study and learn from these impressionist masters through books and museum and gallery exhibits.

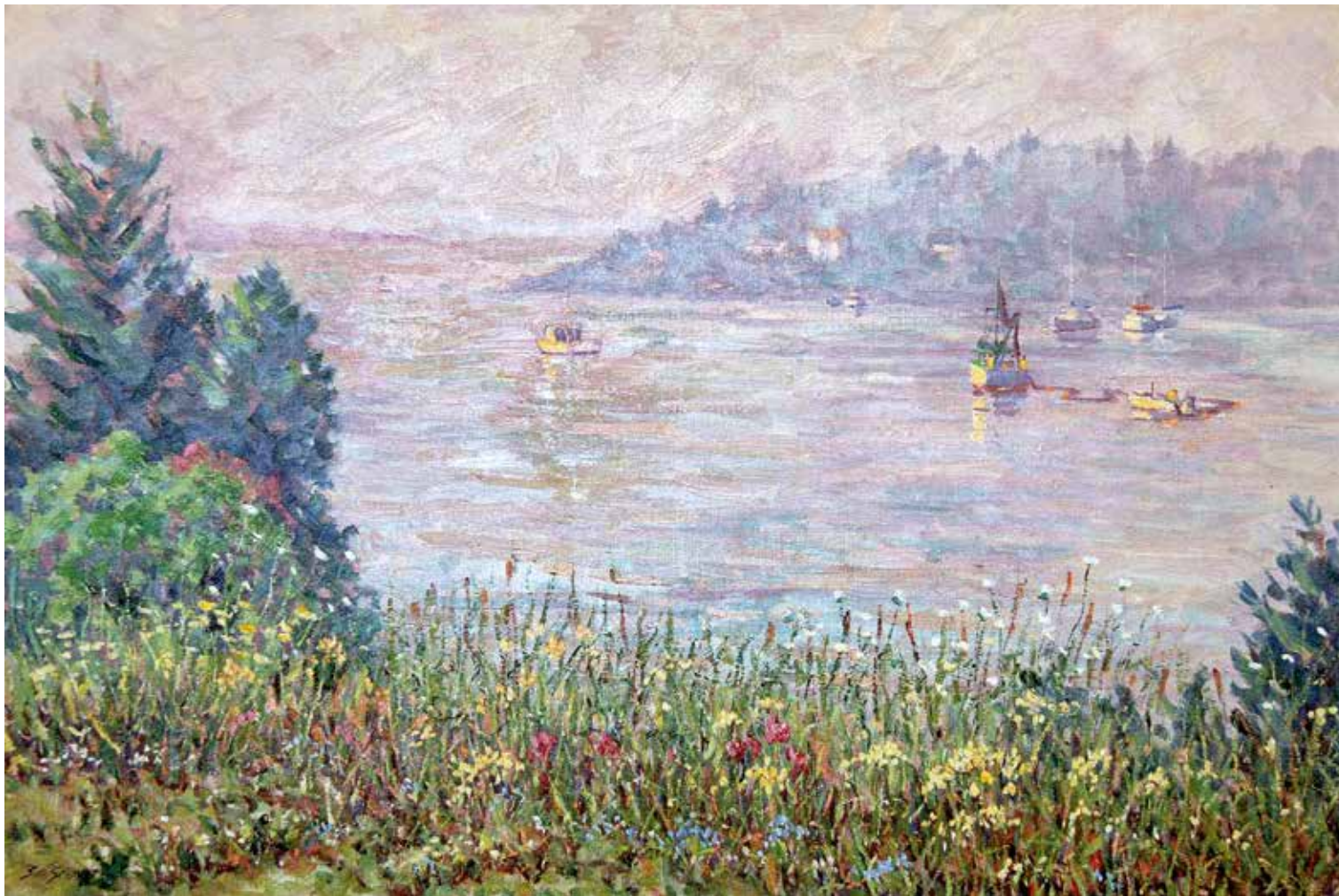
Schmidt has been a plein air painter since his earliest lessons in Massachusetts decades ago. He paints outdoors in all seasons, doing all but his largest paintings on location. “Painting on site can best capture the vibrancy and effects of color, light, and shadow in a scene,” he believes. Whether at home or abroad, marines and water-related scenes are his favorites, but he also enjoys painting the countryside and street scenes: “I like nature, but also nature touched by people.”

ΜΠΙΛ ΣΜΙΤ 1932

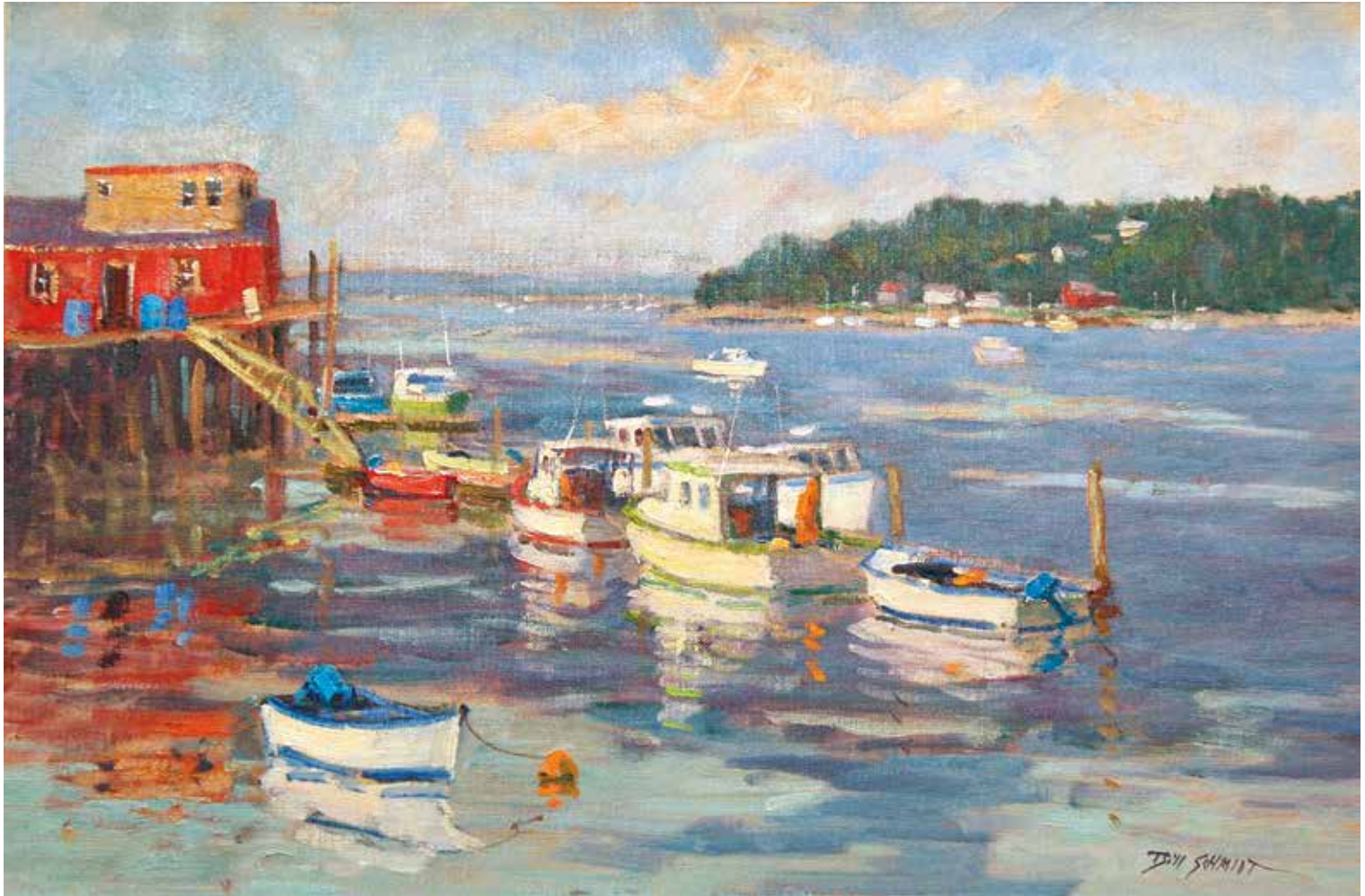
www.billschmidt.net/bio.htm

Ο Μπιλ Σμιτ είναι επαγγελματίας τοπιογράφος επί είκοσι και πλέον χρόνια, ενώ έχει υπάρξει επίσης πυρηνικός μηχανικός, σύμβουλος, και πρόεδρος εταιρείας εκπαίδευσης στελεχών. Καθώς ανέπτυξε την προσωπική ζωγραφική τεχνολογία του, που ένας κριτικός τέχνης σε εφημερίδα αποκάλεσε «μοναδικό αμερικανικό ιμπρεσιονισμό», επηρεάστηκε έντονα από τους ζωγράφους του Κέιπ Αν (Μασαχουσέτη) και τους Γάλλους και Αμερικανούς ιμπρεσιονιστές. Είχε την τύχη να μαθητεύσει από νωρίς κοντά σε αρκετούς κορυφαίους τοπιογράφους εξωτερικών χώρων που συνέχιζαν την παράδοση καλλιτεχνών της Νέας Αγγλίας όπως οι Εμίλ Γκρουπ, Λέστερ Στίβενς και Άντονι Θιμ, αλλά και να μάθει από βιβλία των Τζον Φ. Κάρλσον, Τσαρλς Μοβάλι (για τον Εμίλ Γκρουπ) και Τζέιμς Κ. Μπάλιντζερ. Αντλεί, επίσης, έμπνευση από τους Γάλλους ιμπρεσιονιστές Κλοντ Μονέ, Καμίλ Πισσαρό και Άλφρεντ Σίσλεϊ, και από Αμερικανούς ιμπρεσιονιστές όπως τους Γουίλιαμ Μέριτ Τσέις, Γουίλαρντ Λ. Μέτκαλφ, Τσάιλντ Χάσαμ και Θίοντορ Ρόμπινσον. Ο Σμιτ συνεχίζει να μελετά και να μαθαίνει από αυτούς τους ιμπρεσιονιστές δασκάλους μέσα από βιβλία και εκθέσεις σε μουσεία και γκαλερί.

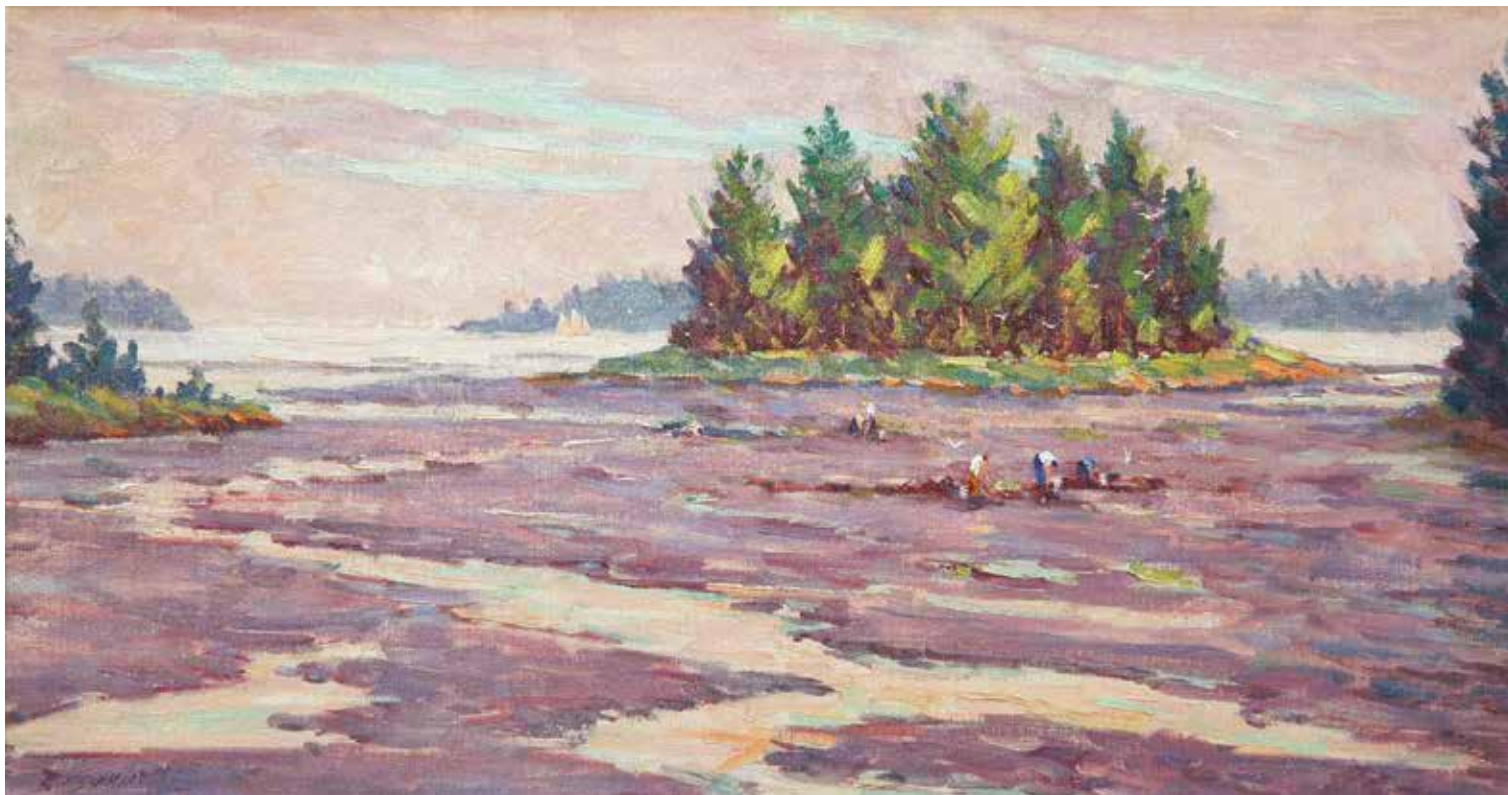
Ο Σμιτ είναι ζωγράφος plein air (σε ανοιχτό χώρο) από τότε που πήρε τα πρώτα του μαθήματα στη Μασαχουσέτη, πριν από δεκαετίες. Ζωγραφίζει σε ανοιχτούς χώρους όλες τις εποχές, δημιουργώντας επί τόπου όλους τους πίνακές του, εκτός από τους μεγαλύτερους. «Η επί τόπου ζωγραφική μπορεί να απαθανάτισε με τον καλύτερο τρόπο τη ζωντάνια και τα στοιχεία του χρώματος, του φωτός και της σκιάς σε μια σκηνή» δηλώνει ο ίδιος. Είτε βρίσκεται στην πατρίδα του είτε στο εξωτερικό, προτιμά σκηνές που έχουν σχέση με τη θάλασσα και το νερό γενικότερα, αλλά απολαμβάνει επίσης να ζωγραφίζει την εσοχή και σκηνές από τους δρόμους των πόλεων: «Μου αρέσει η φύση, αλλά και η φύση που φέρει το άγγιγμα του ανθρώπου».



SCHMIDT **Wildflowers, Orr's Island**, 1998. Oil on canvas, 24 x 36 in. Courtesy of the artist, Rockville, Maryland
ΣΜΙΤ **Αγριολούλουδα, Νησί Ορ**, 1998. Λάδι σε καμβά, 61 x 91,4 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη, Ρόκβιλ, Μέριλαντ



SCHMIDT **Cook's Lobster House, Bailey Island**, 2009. Oil on canvas, 16 x 24 in. Courtesy of the artist, Rockville, Maryland
ΣΜΙΤ **Σπίτι Ψαράδων Αστακού στο Κουκ, Νησί Μπέιλι**, 2009. Λάδι σε καμβά, 40,6 x 61 εκ. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη, Ρόκβιλ, Μέριλαντ



SCHMIDT **Clamdiggers, Orr's Island, 1993.** Oil on canvas, 16 x 30 in. Courtesy of the artist, Rockville, Maryland
ΣΜΙΤ **Κυνηγοί Καβουριών, Νησί Ορ,** 1993. Λάδι σε καμβά, 40,6 x 76,2 cm. Ευγενική προσφορά του καλλιτέχνη, Ρόκβιλ, Μέριλαντ

PAUL G. STONE 1938

"I concern myself with the effects of human purpose upon our landscape; and despite the fact that my intent is to validate the value and effect of such effort, you will find few human figures in my paintings. I am engaged by the utilitarian and purposeful nature of human effort: the creation of fields, woodlands, buildings, boats, etc. by which our enterprise is furthered and along the way seen to be worthy and beautiful in its own right. Geometries we have carved out of and created upon our landscapes are alive with linear and functional beauty, but also, and too often, with a haunting desecration. This creative activity has produced abstract forms that have become integrated into our world – purposefully. Hence, you will find in my work abstractions of our evolving landscape and from our evolving landscape, evoked in the hope of making manifest some of what I have spoken about – all with an eye to the simplification of those ideas and their codification onto an understandable and readable surface, i.e., the canvas.

To that end, my work becomes concerned with the selection of a palette evocative of the mood of a particular place at a particular time, and while the palette for each piece is thus a study of tonalities and chromatic ranges, my purpose also requires I maintain 'true' values of light and shadow and mystery...an essential challenge. By contrast and intensity, with subtlety and with device, I try to achieve visual affects reflecting my experience."

ΠΟΛ ΓΚ. ΣΤΟΥΝ 1938

«Με απασχολούν οι επιπτώσεις της ανθρώπινης δραστηριότητας στο τοπίο μας. Και παρά το γεγονός ότι πρόθεσή μου είναι να διαπιστώσω την αξία και το αποτέλεσμα αυτής της δραστηριότητας, ελάχιστες ανθρώπινες μορφές θα βρείτε στους πίνακές μου. Ασχολούμαι με την πρακτική και σκόπιμη φύση της ανθρώπινης δραστηριότητας: τη δημιουργία χωραφιών, δασών, κτιρίων, σκαφών, κλπ. μέσω των οποίων προωθούνται οι προσπάθειές μας και στην πορεία αποκτούν τη δική τους αξία και ομορφιά. Τα γεωμετρικά σχήματα που χαράσσουμε και δημιουργούμε στα τοπία μας αποπνέουν μια γραμμική, λειτουργική ομορφιά, αλλά και –πολύ συχνά– μια βασανιστική αίσθηση βεβήλωσης. Η δημιουργική αυτή δραστηριότητα έχει δώσει αφηρημένες μορφές οι οποίες έχουν ενσωματωθεί στον κόσμο μας εσκεμμένα. Συνεπώς, στο έργο μου θα βρείτε αφαιρέσεις του εξελισσόμενου τοπίου μας και από το εξελισσόμενο τοπίο μας, στις οποίες παραπέμπω με την ελπίδα να δώσω υπόσταση σε κάποια από τα πράγματα τα οποία ανέφερα – και πάντα αποσκοπώντας στην απλοποίηση αυτών των ιδεών και την κωδικοποίησή τους σε μια κατανοητή, αναγνώσιμη επιφάνεια, δηλαδή τον καμβά.

Γι' αυτό τον σκοπό, το έργο μου προσανατολίζεται προς την επιλογή μιας παλέτας που θα παραπέμπει στην ατμόσφαιρα ενός συγκεκριμένου μέρους μια συγκεκριμένη στιγμή και, ενώ η παλέτα κάθε έργου είναι μια μελέτη τονικότητας και χρωματικής γκάμας, ο στόχος μου επιβάλλει, ταυτόχρονα, να διατηρώ τις «αληθινές» αξίες του φωτός και της σκιάς και του μυστηρίου... μια πολύ σημαντική πρόκληση. Με την αντίθεση και την ένταση, τη διακριτικότητα και την επινόηση, επιχειρώ να επιτύχω οπτικές επενέργειες που να ανατακλούν τις εμπειρίες μου».

PAUL G. STONE 1938

Paul G. Stone began his art education early. Following formal studio courses in secondary school, he earned a Bachelor of Arts degree from Dartmouth College, New Hampshire, and a Doctorate degree from Tufts University, Massachusetts. Additionally, and over the years, he has had the good fortune to know and to study with many well-known artists. Galleries in Nantucket, Massachusetts, and in Atlanta, Georgia, have represented Stone, and he currently exhibits at the Bayview Gallery in Brunswick, Maine; at Gallery North Star in Grafton, Vermont; and at Vermont Artisan Design in Brattleboro, Vermont. His paintings can also be found in collections in Asia; South, Central, and North America; and Europe.

ΠΟΛ ΓΚ. ΣΤΟΥΝ 1938

Ο Πολ Γκ. Στόουν ξεκίνησε από νωρίς την καλλιτεχνική του εκπαίδευση. Αφού παρακολούθησε σχετικά μαθήματα ενώ πήγαινε ακόμα Λύκειο, αποφοίτησε από το Κολέγιο Ντάρτμουθ στο Νιου Χάμσαϊρ, και πήρε διδακτορικό από το Πανεπιστήμιο Ταφτς της Μασαχουσέτης. Επιπλέον, είχε την καλή τύχη να γνωρίσει και να μαθητεύσει κοντά σε πολλούς καταξιωμένους καλλιτέχνες. Γκαλερί στο Ναντάκετ της Μασαχουσέτης και την Ατλάντα της Τζόρτζια έχουν φιλοξενήσει έργα του Στόουν, ο οποίος αυτή την εποχή εκθέτει στην Γκαλερί Μπέιβιου, στο Μπράνσγουικ του Μέιν, στη Γκαλερί Νορθ Σταρ, στο Γκράφτον και στο Βερμόντ Άρτιζαν Ντιζάιν του Βερμόντ. Πίνακές του περιλαμβάνονται, επίσης, σε συλλογές σε Ασία, Νότια, Κεντρική και Βόρεια Αμερική και Ευρώπη.



STONE

Pastel Rain, 2011

Oil on canvas, 24 x 24 in.

Courtesy of the artist and
Bayview Gallery, Brunswick
and Camden, Maine

ΣΤΟΥΝ

Παστέλ Βροχή, 2011

Λάδι σε καμβά, 61 x 61 εκ.

Ευγενική προσφορά του
καλλιτέχνη και της Γκαλερί
Μπέιβιου, Μπράνσγουικ και
Κάμντεν, Μέιν

ACKNOWLEDGMENTS

Washington, D.C.

Sarah Tanguy, Curator
Theresa Beall, Registrar
Sally Mansfield, Editor
Tabitha Brackens, Assistant Editor
Amanda Brooks, Imaging Manager

U.S. Embassy Athens

Thomas J. Pierce, Public Affairs Counselor
Doug Ellrich, General Services Officer
Eleni Alexaki, Cultural Affairs Specialist
Vassilis Lekkas, General Services Office
Fani Gennata, Photographer

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Designer

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Ουάσιγκτον

Σάρα Τανγκύ, έφορος
Τερίσα Μπιλ, αρχειοφύλακας
Σάλι Μάνσφιλντ, διευθύντρια σύνταξης
Τάμπιθα Μπράκενς, υποδιευθύντρια σύνταξης
Αμάντα Μπρουκς, υπεύθυνη απεικόνισης

Πρεσβεία Η.Π.Α., Αθήνα

Τόμας Τζ. Πιρς, Σύμβουλος Δημοσίων Υποθέσεων
Νταγκ Έλριτς, Γραφείο Γενικών Υποθέσεων
Ελένη Αλεξάκη, Υπεύθυνη Πολιτιστικών Προγραμμάτων
Βασίλης Λέκκας, Γραφείο Γενικών Υποθέσεων
Φανή Γεννατά, Φωτογράφος

Βιέννη

Νάταλι Μάιερ, Γραφίστρια



Published by ART in Embassies | U.S. Department of State, Washington, D.C. | October 2014